

# Совет управляющих Программы Организации Объединенных Наций по населенным пунктам

HSP/GC/23/CRP.1/Rev.1  
14 April 2011

Russian  
Original: English

Двадцать третья сессия  
Найроби, 11-15 апреля 2011 года  
Пункт 7 повестки дня

Программа работы Программы Организации Объединенных Наций по населенным пунктам и бюджет Фонда Организации Объединенных Наций для Хабитат и населенных пунктов на двухгодичный период 2012-2013 годов

## Проект резолюции по вопросам гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин в контексте устойчивого развития городов

Представлен редакционной группой

*Совет управляющих,*

*ссылаясь* на свои резолюции 17/11 от 14 мая 1999 года о роли женщин в развитии населенных пунктов и деятельности Центра Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат), 19/16 от 9 мая 2003 года о правах женщин и их роли в развитии населенных пунктов и улучшении условий жизни в трущобах, 20/7 от 8 апреля 2005 года о гендерном равенстве в контексте развития населенных пунктов, 21/2 от 20 апреля 2007 года о среднесрочном стратегическом и организационном плане на 2008-2013 годы, 21/9 от 20 апреля 2007 года о земельных и имущественных правах женщин и их доступе к финансированию и 22/7 о программе работы и бюджете Программы Организации Объединенных Наций по населенным пунктам на двухгодичный период 2010-2011 годов от 3 апреля 2009 года;

*ссылаясь также* на резолюцию 2008/34, в которой Экономический и Социальный Совет призвал все учреждения Организации Объединенных Наций выделять достаточные ресурсы для учета гендерной проблематики, включая обязательное прохождение всеми сотрудниками подготовки по вопросам учета гендерной проблематики, особенно в отношении гендерного анализа,

*признавая,* что хроническое гендерное неравенство, отсутствие прав и возможностей женщин и неравенство в отношении доступа женщин к земле, жилью и гарантированному владению им, инфраструктуре и основным услугам, а также недостаточное участие женщин в принятии решений создает дополнительные трудности в контексте устойчивого развития городов,

*признавая также* значительный вклад низовых организаций во всем мире в развитие и тот факт, что для успешных процессов урбанизации и развития требуются участие и ведущая роль низовых организаций женщин, что следует поддерживать для того, чтобы добиться положительного влияния на устойчивое развитие городов,

*приветствуя* резолюцию 64/289 Генеральной Ассамблеи от 2 июля 2010 года о создании Структуры Организации Объединенных Наций по вопросам гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин, направленной на достижение более эффективной координации, слаженности и учета гендерной проблематики в рамках всей системы Организации Объединенных Наций,

*отмечая* указанные в докладе Директора-исполнителя трудности, возникшие при осуществлении плана действий по обеспечению гендерного равенства на 2008-2013 годы, и достигнутый при этом прогресс<sup>1</sup>,

1. *просит* Директора-исполнителя усилить Отдел по гендерным вопросам и совместно с отделом, осуществлять управление единой системой координационных пунктов по гендерным вопросам и гендерной целевой группой, в рамках Программы Организации Объединенных Наций по населенным пунктам;

2. *рекомендует* Директору-исполнителю продолжать укреплять потенциал и компетентность сотрудников в вопросах учета гендерной проблематики, в том числе в региональных бюро;

3. *рекомендует также* Программе Организации Объединенных Наций по населенным пунктам полностью учитывать гендерные аспекты во всей его работе;

4. *просит* Директора-исполнителя поощрять создание механизма для консультаций со структурой Организации Объединенных Наций по вопросам гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин, гендерными отделами Программы развития Организации Объединенных Наций, Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде и Международной стратегией по уменьшению опасностей стихийных бедствий Организации Объединенных Наций и другими профильными учреждениями, занимающимися вопросами населенных пунктов, в целях содействия слаженности, координации и упорядоченности работы в рамках системы Организации Объединенных Наций, в частности для вовлечения низовых организаций женщин и общинных организаций, чтобы такие консультации могли проводиться с учетом реального положения на местах;

5. *просит также* Директора-исполнителя сформировать консультативную группу по гендерным вопросам, состоящую из представителей женских низовых и профессиональных организаций, научных кругов, частного сектора, местных органов

---

<sup>1</sup> HSP/GC/23/5/Add.7.

власти и руководящих и директивных органов правительства, с учетом равного регионального представительства для консультирования Директора-исполнителя по всем вопросам, касающимся учета гендерной проблематики в работе Программе Организации Объединенных Наций по населенным пунктам, а также для осуществления надзора за реализацией плана действий по обеспечению гендерного равенства в рамках существующих программы работы и бюджета;

б. *просит* Директора-исполнителя представить Совету управляющих на его двадцать четвертой и последующих сессиях доклад о выполнении настоящей резолюции.